NUVOLA

Scaldalatte/Montalatte

Milk Frother

Manuale d’uso

User manual

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.
Prima dell'utilizzo, si raccomanda di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle per eventuali consultazioni future. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola con l'imballaggio interno.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale.
  Non utilizzare l'apparecchio in esterni. Proteggere l'apparecchio da calore, luce diretta del sole, umidità (non immergere mai l'apparecchio in liquidi). Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione in caso di contatto con liquidi.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (si raccomanda di afferrare il connettore e non il cavo quando si effettua questa operazione) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio quando si lascia la stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare periodicamente che l'apparecchio non abbia subito danni. Non utilizzare l'apparecchio se esso è danneggiato.
- Non riparare l'apparecchio da soli; contattare un centro di assistenza autorizzato. Un cavo di alimentazione difettoso deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato oppure da uno specialista qualificato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Osservare quanto indicato nelle "Precauzioni di sicurezza speciali".

NORME PER L'UTILIZZO

- Conservare l'imballo fuori dalla portata dei bambini (buste di plastica, scatola di cartone, polistirolo, ecc.) per motivi di sicurezza.

Avviso:

Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi I bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione o istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che I bambini non giochino con l'apparecchio.

PRECAUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA

Avviso:

- Utilizzare l'apparecchio solo con la base adatta.
- Non porre mai l'apparecchio sopra una fonte di calore.

Destinazione d'uso prevista

Questo apparecchio serve per riscaldare e montare il latte. E'esclusivamente ideato per questo scopo e deve essere utilizzato solo in maniera appropriata.
Deve essere utilizzato solo nella maniera descritta in queste istruzioni per l'uso.
È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali.
L'utilizzo per scopi diversi è ritenuto improprio e non conforme allo scopo di destinazione e può determinare danni ai beni e lesioni alle persone.

Disimballaggio dell'apparecchio

- Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio come cartone, plastica, polistirolo.

Nota:

Sull'apparecchio può essere ancora presente polvere o residui di lavorazione. Si consiglia di pulire l'apparecchio come indicato nel capitolo "Pulizia".

FUNZIONAMENTO ED ISTRUZIONI PER L'USO

Posizione

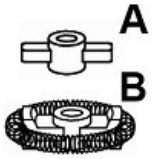
L'apparecchio deve essere posizionato su di una superficie antiscivolo e piana.

Collegamento elettrico

Collegate il cavo elettrico alla presa di corrente che abbia tensione corrispondente a quella indicata nella targhetta dell'apparecchio.

Installazione dell'attacco

- Selezionare un attacco e fissarlo al manicotto sul fondo della caraffa.
- Utilizzare l'attacco "A" per riscaldare vari tipi di liquidi.
- Utilizzare l'attacco "B" per montare il latte.
- Per rimuovere un attacco, estrarlo semplicemente dal manicotto.



Montare il latte

Fissare l'attacco "B".

- Rabboccare la caraffa con una quantità compresa tra 100 ml e 150 ml di latte freddo.

Attenzione:

Attenersi al segno di riempimento, per evitare il traboccamento del latte montato.

Nota:

- Per ottenere risultati migliori, utilizzare latte con contenuto di grasso pari al 3.5% e rabboccare la caraffa fino a 150ml.
- Il latte con contenuto di grasso pari all' 1.5% , il latte di soia o il latte privo di lattosio non producono la stessa quantità di schiuma.
- Fissare il coperchio all'apparecchio.

Riscaldare il latte

- Fissare l'attacco "A".
- Rabboccare la caraffa con una quantità di latte freddo compreso tra 100 ml e 350 ml.

Nota: Attenersi al segno di riempimento.

- Posizionare il coperchio.

Avvio dell'apparecchio

Porre il recipiente sulla base.

- Premere il pulsante d'accensione. La spia sull'interruttore si accende. Il latte viene montato e riscaldato.

Nota:

- Far funzionare l'apparecchio soltanto con la caraffa in dotazione.
- L'interruttore serve solo per l'accensione. Il processo si avvia automaticamente e termina quando la temperatura raggiunge circa 80° (dopo circa 90 secondi).

Attenzione:

Non premere continuamente l'interruttore.

- È possibile versare la schiuma di latte nella tazza appena la spia di controllo si spegne.

Interrompere il funzionamento

Se si desidera interrompere il funzionamento, sollevare il recipiente dalla base.

ULTERIORI CONSIGLI:

- Dopo che l'apparecchio è stato utilizzato per il riscaldamento di liquidi, sono necessari circa 9 minuti prima che si raffreddi. In questo periodo la spia pilota all'interno dell'interruttore lampeggia con luce rossa.
- È possibile ridurre questo periodo riempiendo la caraffa con un liquido freddo.

PULIZIA

Avviso:

- Estrarre sempre la spina dell'alimentazione prima di effettuare la pulizia.
- Attendere il raffreddamento dell'apparecchio.

Attenzione:

- Non utilizzare una spazzola metallica o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare mai materiali di pulizia taglienti o abrasivi.

Avviso:
Non immergere mai la base e il recipiente nell'acqua per effettuare la pulizia. Si potrebbe sviluppare una scossa elettrica o un incendio.
Pulire l'esterno della base e del recipiente con un panno asciutto, senza additivi.

Inerno della caraffa e attacco

- Staccare l'attacco dal manicotto.
- Risciacquare esclusivamente a mano con un panno morbido.
- Utilizzare acqua pulita e un detergente.
- Rimuovere le macchie con una spazzola.
- Risciacquare con acqua pulita.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Problema di funzionamento	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio non funziona/il motore non gira	-L'apparecchio è attivato? -La presa di rete è difettosa?	 -Provare con una presa diversa
Il latte non monta	-L'attacco "B" è collegato correttamente? -L'attacco è bloccato? -C'è troppo latte nel recipiente?	-Controllare l'attacco -Il recipiente può contenere tra 100 e 175 ml
La spia pilota nell'interrutore lampeggia con luce rossa	-L'apparecchio è ancora troppo caldo	-Attendere finchè l'apparecchio non si sia raffreddato

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:

Tensione:	220-240V, 50 Hz
Potenza:	550 W

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

Condizioni di garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio **MELCHIONI FAMILY**, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L' apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Scheda di garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.
La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.
La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.
Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig. .....

Via ..... n° .....

CAP ..... Città ..... Prov. .....

Modello ..... ***NUVOLA*** ..... Matricola .....

Rivenditore ..... Data acquisto .....

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: 02-57941, oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

General Safety Instrucion

Read the operating instrucions very carefully before putting the appliance into operation and follow all instructions to avoid possible harm and damage. If you give this appliance to other people, please also pass on the operation instructions.

The appliance is designed excludively for private ues and for the intended purpose. It is not intended for use in agricultural properties or bedand-breakfast eatablishments.This appliance may be used:

a). In the kitchens for employees in shopsm, offices and other commercial fields

b). By customers in hotels, motels and other residential facilities

- When cleaning or in case of malfuncion, switc off the appliance and always pull out the plug from the socket(pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being uesd and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. Always turn the applicance off, when you leave the room. Pull the plug out of the socket.
- Check the appliance regularly for damages. Do not ues the appliance n case of damages.
- Do not repair the appliance yourself, contact an professional man to repair it.
- Only use original accessories.
- Observe the following " Special Safety Precautions".

Children and the infirm

- Keep packing out of the reach of children (plastic bag, cardboard box, polystyrene,etc.) for safety reasons.

Warning:

Do not allow small children to play with the foil. **Danger of suffocation!**

- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervidion or instruction concerning ues of the appliance by a person responsible for their safety.
- Childern should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Special Safety Precautions For This Appliance

Waring:

- Only use the appliance with the appropriate base.
- Never place the appliance on a source of heat.

Intended use

This appliance serves for heating and foaming milk.

It is exclusively intended for this purpost and may be only used appropriately.

It must only be used in the manner described in these operating instructions.

You may not use the appliance for commercial purposes. Use for any other purpose is condidered improper and not for the intended purpose and can result in damage to property and personal injury.

Unpacking the appliance

- Remove the appliance from the packaging.
- Remove all packing material such as plastic film, filling material and cardboard packing.
- Check the packagt contents.

Note:

Dust or production remainders can still be present on the appliance. We recommend cleaning the appliance as described in chapter”Cleaning”.

Operation and instruction for use

Location

A skid-proof, even surfave is suitable as installation location.

Electrical connection

Connect the mains cable to correctly installed and earthed socket 220V-240V, 50 Hz.

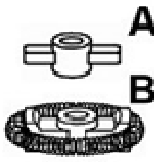
Install Attachment

- Select an attachment and attach it to the shaft at the bottom of the jug.

–Use attachment “A” for warming up a variety fo liquids.

–Use attachment “B” for frothing Milk..

- To remove an attachment simply pull it off tha shaft.



Foaming milk

- Attach attachment”B”
- Fill between 100ml and 150ml cold milk into the jug.

Causion:

Observe the filling mark, the milk will otherwise foam over.

Note:

- For optimum results use milk with 3.5% fat content and fill in 150 ml
- Milk with 1.5% fat content and sony milk or lactose-ftrr milk does not froth as well.

Warm up the milk

- Attach attachment “A”
- Fill between 100ml and 350 ml cold milk into the jug.

Note: Observe the filling mark.

- Put the cover on. The slot in the lid must sit on the handle.

Switch on

Place the can onto the base.

Press the switch on button. The lamp in the switch lights up. The milk is whipped and heated up.

Note:

- The appliance can only be operated with attached jug.
- The switch is only for turning on. The process runs automatically and ends with the temperature reaching approx.80℃(after approx. 90 seconds)

Caution:

Do not press switch continuously. You can fill the milk foam into a cup when the control light goes out.

Interrupting operation

Lift the can from the base, if you would like to interrupt operation.

Further Tips:

- After using the milk frother for warming up liquids it takes approx. 9 minutes for the appliance to cool down again.
- You can decrease this period by filling the jug with some cold liquid.

Cleaning

Warning:

- Always pull the power supply plug before cleaning.
- Allow the appliance to cool down.

Caution:

- Do not use a wire brush or other abrasive items.
- Never use sharp or scouring cleaning materials.

Base and can from outside

Warning:

Never immerse the base and the can in water for cleaning. It could result in an electric shock or fire. Clean the outside of the base and can with a dry cloth, without additives

Jug inside and attachment

- Pull the attachment off the shaft.
- Only rinse the parts by hand with a soft cloth.
- Use clear water and a detergent.
- Clean tough stains with a cleaning brush.
- Rinse with clean water.

Troubleshooting

Malfunction Possible	Cause	Remedy
The appliance does not work/ the motor does not turn	–Is the applance switched on? – Is the mains socket defective?	 - Try a different socket
The milk does not foam	–Is the frothing attachment "B"properly attached? –Is the attachment blocked? –Is there too little milk in the can?	-Check the attachment –There should be between 100 and 150ml in the can
The pilot light inside the switvh flashes red.	The appliance is still too hot	Wait until the appliance has cooled down

Specifications

Power supply……220-240V,50Hz
Power consumption……550W

Subject to change without prior notice!

Melchioni S.p.A.
Via Friuli 18/a
20135 MILANO – Italy
Tel. +39 02 5794213 – Fax +39.02.5794320
www.melchioni.it